

„POKROK“ vychodí každý piatok.

Adressa pre všetky zásielky:

Jozef Teslik Uh. Skalica (Szakoleza).

Oznamy (inzeráty) účujú sa levne a platia sa vopred.

POKROK.

Predplatné poštou:

Na celý rok 2 kor. — Na pol roku 1 kor. — Jednotlivé čísla v expedícii a pri zásielkach najmenej 20 výtiskov stojí 2 hal.

Predplatné do cudzozemska 5 kor. Bezmenné a nevyplatené dopisy sa neprijímajú.

Týždenník venovaný ku poučeniu a vzdelaniu slovenského ľudu.

Hymna wzkriesenia.

Ajbla, kameň odwalený!
prázdny hrob —
Z lona smrti nikol wítaz oslawený!
wzostiel w noci úkrytu —
Na perutiach úswitu
s brvy z líčow slnečných žiwý, krásny, jary,
wo prawici triumfu odzual z ružo-žiaru,
korúbow w šír rozwitú,
w polet trepotawý,
prúd ligotných kaderí kolo božskej hlavy,
toť, ja wzuássa w dôstojnosti, w sláwe!
wzduchom plným plešu, swetla zdob,
časom dolu shliadajúc milo-usmiewawe,
k prwřencow šindnícej i horúcej twári —
Z to čistě presteradlo
s nádě ľalkných priam mu spadlo;
letí bez obťaže rúcha, šumíhy, prachu:
predsa w skwícem odení z dúhy, zoro-uachu . . .
Mizue, kde sa temeni kryštálowý strop —
Či čujete kličow chrest?
či čujete wrzot rajškej brány?
Nie to chrest — hářf úwodná je čeř,
ani wrzot — hudba radořtná:
zpráwa neba zemi milořtná —
ó, čujete ju, šťastní pozemšťani!
Anjelí ju zweřtujú w chóre waluom, w špewe,
zo strím w trúbě preteká, do šfěr prez warhamy:
wítaj knieža požehnaný!
zdraw buď, reku wzneřený! predatný lewe!
Zachowal si Bohu swet,
wečnou žiarou ozdobil čelo Matke-dewe,
z muky wzkwitols' križowej ľudřtwu w špářy kwet . . .
Sám Böh-otec knie, zábron lářky w lici,
usmierený, uteřřený:
řadni, Synu říby, po prawici,

ulap berly rukowät —
Bodzwinime jařotni pieřeň Magdalénu
wzowýř, wolní niewolníci!
W hymnu nebeřky wtrhámež nadřřenými úřty:
kde ti, smrti, ořteň? — Šoj, řtwel, zotlel w urwy!
a hrob, oj, je puřtý:
nepotuchnul žitia plam w potečenej řwi! —
Peřlo, kde ti wítazřtvo? — Šřál twoj pokorený,
rozřřliapnutý cez hlawni ořřemetný had,
pořřubané ořřidla odweřého řhára!
Prawdu možno zohawit, liché řřřz řáfony
umorit i pochowař:
na čas wřřaf len! Postawit řžá w řřřž leqionu
k jej mohyle, ba i priřřow řpečatiř:
len na čas wřřaf! — ako dymára
priřřuní wřře řřřka řwit:
zaprři řa, rozřřati dymom z nad ořřára —
Šřářke řřřwdy pařřřwo, horowanie pňchy;
bo deň tretí
ledwa že řa žjatrí ruřowý:
řřřřni putá ořřowý!
priřřerani rozpřřchni řoldnierow řa woje,
pečar prařřne řalořřná, rozřřřka řa w řmeti,
kameň řářřý zdwihne řám uřřly, hrany řwoje,
pořřberá řa: w řáhyby řakby mračno clony,
odřřnie řa — zmrřwých wřřane
Prawda řwätá — řřřka zjaw welebný a řichý —
trón zauřřme, uchopi wladu moci práwa
w řřřwediwé dšane!
Z dolín řřář, poroby w ples prepřřni řtony,
řřřřia zřřčú řřřřnené, řřřřni duřři wzdřřchy:
aj, řřářřřřwo wřřřřřané
priřřřlo! mohutne řa řřáwa . . .
Bohu řřáwa!

Šwiežošlaw.



Vzkriesenie.

Chceli ho usmrtiť, zabili ho, kameň ťažký privalili na hrob jeho. A to prečo? Že: Je ľudu chudobný hlásal evanjelium, evanjelium lásky a slobody, ktorou ťa spasí, vytrhne zo tmy, zastalosti zo žaláru otroctva!

Čarokrásna noc to bola, mesiac tak krásne svietil a plnosti svojej paprsky vysielal na zem, keď Pravda pod ťažkým kameňom zavraždená a pochovaná spala. Tebe Kriste svet nechcel porozumeť, tvoje učenie o kráľovstve Božom na zemi nemôhol pochopiť. Neprijemným si im bol a čím zreteľnejšie sa skvela tvoja pravda, tým viac rástla nenávisť oproti tebe. A preto Pravdu večnú na križ pribijú a srdce jej prebodnú, len že prameň života tečie z neho: Nový život.

V tej jasnej noci Jeruzalem sa zatrasie. Čo sa deje? Pozrite, Pravda vstáva! Kameň sa odvalí, Kristus povstane! Plesajte milliony otrokov, radujte sa vy opovrzení, Kristus zvíťazil.

„Resurrexit.“ „Kristos voskrese“, zavznieva z millionov úst a Golgotha neodchádza od nás a sa vždy opakuje. Temer dva tisíce rokov uplynulo od tvojej jasnej Veľkej noci a ty si v

každom storočí ukrížený a nepochopený. Kde tvoje kráľovstvo na zemi? kde tebou hlásaná láska a sloboda? Svet ducha tvojho nepoznal a nepozná.

A predsa slavíme vzkriesenie, prebudenie, z mŕtvých vstanie k novému životu. A ten život príde, iste príde, bárs svet bude stavať ďalej Golgothy a pravdu križovať, ty Kriste predsa zvíťaziš. Ľudu môj slovenský! či ozaj aj ty môžeš sláviť vzkriesenie? Pozri len na seba, kde že sú tí anjeli, čo by ten ťažký kameň s tvojho hrobu odvalili? Tma, hustá tma na všetkých strany. Bieda ohromná a s ňou mravný úpadok. V mori alkoholizmu zahrúžený, oblbený, opustený, spíš tuhým spánkom. Z biedy tvojej musíš sa prvej prebudíť a práce chopiť, pracovať neúnavne, pracovať na poli kultúrnom a hospodárskom.

Keď dnes v chrámoch tvojich spievaš slavnostné halleluja, modli sa, aby Boh ti poslal verných anjelov, ktorí osvieťa, ožiaria hrob tvoj, odvalia ťažký kameň hrobu tvojho v ktorom tichúčko sníváš očakávajúc deň slavného vzkriesenia.

„Kristus vstal z mŕtvých“ — V pravde vstal z mŕtvých!

Ochranná stanica v ľadovom mori.



Skoro každý rok vypravujú sa z Európy vedecké výpravy k severnej točnej, do krajov večného ľadu a snáhu, do ďalekých končín, kde žiadny živý tvor neobveseľuje prírodu, kde hrozná zima trvá 9-10 mesiacov a žiadna bylina mimo machu nezachytí sa na skalách ľadom pokrytých. A predsa ľudský duch túži po neznámych, nehostinných krajoch hľadá a skúma nové svety, obetujúc zdravie i život.

I náš obrázok predstavuje kus toho za-

mrzlého sveta. Francúzsky cestovateľ vybral sa na ostrov Jan Mayen, ktorý leží medzi ostrovom Islandom a Grónskom. Na svojich cestách natrafili na drevenú chalupu a našli v nej aj zachované pokrmky, ktoré im veľmi pochutily. Pred rokmi cestovala v týchto končinách ruská výprava, ktorá túto chalupu postavila proti treskúcej zime a snáhovým víchriciam. Križ označuje hrob cestovateľa pochovaného v studený, večne ľadový hrob!

Nenadávať židom učte sa od nich.

Žid hospodári, my mrháme, čo my rozhádzeme, on posbiera, bohatý žid vozi sa na jednom koni, my chudáci na dvoch, on je vytrvalý, pilný, my nestály, lenivý. Žid číta a vzdeláva sa, my jim nadávame do pánov čo čítajú. Kto povie, že neni tomu tak?!

Korytnačka a orol.

Korytnačka prosila orla aby ju naučil lietať. Orol jej to neradil, lebo korytnačka nie je stvorená k tomu aby lietala, ale ona porad prosila. Orol vzal ju do pazúrov a vyniesol ju do výšky a spustil. Korytnačka padla na kameň a zabila sa...

Noviny z blízka i z ďaleka.

(Dopisy.)

— Smolenice. Cez póst všeličo zaujímavého sa stalo. Boly prednášky v katolíckom kruhu dva razy, vp. kaplán a síce o svojich skúsenostiach v Skalici, a o tom jako máme čítať, raz nás zase remeselník p. Palkovič potešil. Dúfame, že neostane to tak, lež kedy-tedy zase ozvú sa poučné slová z úst našich riaditeľov a horlivých, zkúsených údov. To je síce smutná zpráva, že asi 30 údov sa nedostavilo na tie prednášky. V nedelu len môže každý úd zaísť do katolíckeho kruhu. Počuje tam mnoho pekného. Veď už aj naši mládenci sa učia, aby mohli vždy niečím obveselovať prítomných. Aug. Pauloviča „Humoristické prednášky“ hojne látky poskytujú k tomu.

Katolícky kruh má i svoju asi z 250 sväzkov pozostávajúcu knižnicu, ktorú už aj navštevujú údovia. No nie tak horlivo, jako školáci si chodia pre knihy ku vp. kaplánovi. Cez pol mesiaca prečítali 100 knižočiek.

Vo veľkonočnom čase otvoria sa zábavy v kolkárnach a divadlá. O týždeň budeme hrať: „Strýdžu z pod hája“, neskôr „Sirotu“, potom predstavia remeselníci „Strýka“.

Pokrok sa u nás rozširuje a čítajú ho ľudia veľmi radi.

Herci a herečky nenechajte domácich bez „Pokroku“! Buďte apoštolmi týchto dobrých novín! Úd katolíckeho kruhu.

— Šaštín. Aj ja vám už raz chcem niečo zdeliť o našom šaštínskom živote. Ja s radosťou očakávam každé číslo vášho „Pokroku“. V minulom „Pokroku“ som čítal o Búranskom mládencovi, jako sa žaluje, že jejich pán učiteľ je zamestnaný v budovaní stromkov a so školskýma detma. Aj naši chlapi a dievčatá šaštínske a strážanske by sa tešili, keďby ich pán rektor nejakej pekné piesne vyučil, kdeby sa tiež mohli v pokoji zabaviť. Veru by bolo treba aby nás niekto povzbudil a poučil, ale nik sa o nás nestará, veru náš pán rektor by mal času dosť. *Robník.*

— Šaštín. 29. marca vydržiavaly naše kresťanské spolky svoje valné shromaždenia, pri veľkej účasti údov. Aká veľká bola zaujatnosť, ukazuje tá okolnosť, že prišli údovia nielen zo susedných obcí, lež aj zo vzdialených Závod. Svojou prítomnosťou poctili nás i neunavní horlivelia pri spolkoch jako veľkomožný pán prepošt Jozef Škarda; vpp. páni farári: Michal Tomeček, Ladislav Rehák, Ján Kákonyi, Ján Donoval a mnohí iní oduševnení páni zo Šaštína a okolia. Pán prepošt na žiadosť valného shromaždenia zaujal počestnú predsednícku stolicu, ktorý v krásnej reči povzbudzoval prítomných k ďalšiemu účinkovaniu, aby čím skorej prišli spolky do úplného rozkvetu. Zpráva riaditeľstva, Potravného spolku bola veľmi zaujímavá, lebo tento spolok teprv prvé valné shromaždenie vydržiaval a už bol vstave vykázal vyše pol miliona korún obratu, s čistým ziskom 7925.98 korún.

Druhý spolok „Ľudová banka“ čili Úverkový spolok menovaný, mal tento rok o sto tisíc väčší obrat jako vlni s čistým ziskom 418.70 korún, bárs len 6% úrokov berie od sta.

Tieto dva spolky darovali chudobným sv. Antonína 48 korún, na knižnicu „kat. kruhu“, 30 korún. Daj Bože zdaru našim spolkom! *Šaštínan.*

— Veľké Leváry. Ct. p. Redaktor, vďaka Vám za to, že Vám záleží tak mnoho, na zotročenom, slovenskom ľude a že mu tak lacno poskytnete Váš časopis „Pokrok“, že sa môže každý, aj ten chudobný, poučovať a vzdelávať, lebo aj slovenskému ľudu je to tak potrebné, jako kus chleba.

Z celého okolia, čítame dopisy v našom obľúbenom časopise, len od nás sa posiaľ nikto neohlasuje, bár sa aj u nás rozličné veci dejú, ktoré sú myslím aj spomenutia hodné.

Tak máme u nás „Spolok kat. Továryšov“, kde sa nám všeliaké vážne a užitočné veci naskytujú. Dosiaľ počítuje náš spolok vyše 40 členov, ktorí spolok vždy pilne navštevujú a usilujú sa vo všetkom aby celej obci, len česť a slávu získať mohli. Pri čom im je naše vct. duchovenstvo veľmi na pomoci, začo im aj vy-

slovujeme najsrdečnejšie vďaky. Ale Bohužiaľ, bolo by ešte lepšie, keďby u niektorých nepanovala taká vysokomyselnosť a vypinavosť. Zvlášte podajední tovaryšia z Habánskeho dvora, jakosi tomu vyhybajú. snáď si myslia, že oni sú viac ako druhý? Oj bratia milí, mýlite sa; Kristus Pán učil, že: „kto sa povýšuje, bude ponížený a kto sa ponízuje bude povýšený“, a máme sa milovať jeden druhého, lebo sme všetci bratia, máme sa srovnávať jeden s druhým. A jestli niečo viac viete, dobre pre vás, ale pri tom by ste mohli i druhých poučiť, aby sme všetci takto sjednotení jako jedna silná refaz, s Božou pomocou sa vzdelávali a pokrok robili mohli. S Bohom!

Janko a Palko.

— Z Prešporoka 6. apríla. Minister osvety, dľa návrhu mesta, prijal ten grunt na ktorom nové katol. gymnásium má sa vystaviť, a síce: v grösslinskej ulici, veľmi blízko električnej-kabelovej-súkennej-petrolinovej továrne, je to veľkého rozlohu miesto, na ktorom táto nová budova vystavená bude. V terajšom dome, vlastne kláštore mnišek Klarisiek, jak z ohľadu zdravotného, tak i výučby, moderným požiadavkám gymnásium nezodpovedalo.

Sklad Marie Terezie, ktorý teraz pionirov slúžil na umiestnenie ich vecí, bude lebo celkom zborený, lebo prestavený na veľkú sieň, mestskú knihovňu, museum a iné verejné inštitúty. Na súbeh prišlo 10 offert, 4 zdejších staviteľov a 6 pešťbudinských.

Od dňa 7. júna až do 17. na pozvanie Mauthnera, redaktora „Grenzbote“. bude tu v mestskom divadle česká opera sa dávať. Prijdu sem brnenský herci riaditeľa Laciny, ktorí teraz v Bukarešti sa produkujú. V lani tieto opery tak valne boli navštevované, že vždy pri celkom vypredanom dome sa dávaly a i tento rok obecenstvo ich s radosťou očakáva a preto prespolných p. čitateľov už v pred upozorňujem, aby svojim časom nevráhali si Prešporok navštíviť.

Dňa 4. apríla zomrel tu Gustav Dröxler, bývalý mešťanosta, radca kráľovský a rytier železnej koruny III. riadu. Menovaný, z otca sem prísťahovaného Moravana, nar. roku 1844. a od 2. apríla roku 1889. až do r. 1898. 13. aug. bol mešťanostom. Za nebohého mesto sa veľmi zvelebilo. Dostalo r. 1889. železný most nad Dunajom. okrášlilo sa r. 1897. dňa 16. mája pomníkom kráľovnej Marie Terezie, a otvorila sa dráha železničná z Prešporoka do Subotice a r. 1895 dňa 27. aug. premávka odovzdala sa pouličná elektrická železnica.

Družstvo prešporokských umelcov maliarstva a sochárstva, cez veľkonočné sviatky, vo veľkej dvorane stoličného domu, vydržiavať bude svoju verejnú jarnú výstavku, ktorá z ohľadu zariadenia a obrazov doterajšie prevyší.

Franko Kozruch.

— Radošovce. Váš rodák a veľký dobrodinca našej obce, vel. p. farár Ignác Zimandy sľúbil hneď pri oprave kostola, že na miesto starej monštrancie daruje nášmu kostolu novú. Teraz svoj sľub aj splnil, a monštranciu poslal. Je to veľmi krásne dielo umenia zlatníckeho, hovorí sa, že stála 1800 korún. Pán kaplán nám ju minulú nedeľu po nešpori ukázal a všetci sme sa tešili krásnemu daru. Nech Boh žije nášho darcu.

Skoly naše v Radošovciach a vo Véske dostaly pekné obrazy. Počúvame, že po Veľkej noci, bude sa vydržiavať valné shromaždenie „Potravného spolku“.

Chvojnický.

Odporúčajte „Pokrok“ jedno číslo stojí 1 kr.

Kráľ a sloni.

Ruská povesť.

Jedon indický kráľ kázal zavolať všetkých slepých a keď prišli, nariadil, aby im ukázali všetkých jeho slonov. Slepí vnišli do maštale a začali slonov ochmatávať. Jedon chmatol nohy

druhý chvost, tretí brucho, štvrtý ucho a chrbát, piaty uši, šiesty zuby . . . Nato pýtal sa ich kráľ: jakí sú moji sloni: Prvý hovoril: podobní sú stĺpom, ten ochmatával nohy; druhý povedal: podobní sú metlám, ten ochmatával chvost, tretí: podobní sú sudom, ten chmatol brucho, štvrtý: podobní sú šatkam ten chmatol uši, piaty podobní sú rohu, chmatol zuby atd. a všetci slepi začali sa škriepiť a vadif.

Naučenie: Tak je tomu aj u ľudí, ktorí každú vec vidia len s jednej strany a nie so všetkých. Vadia sa jako slepi, a — pravdu z nich nemá ani nedosiahne nikto.

Svoj ku svojmu a vždy dľa pravdy!!!

Drobné zprávy.

Podakovanie.

Všetkým eteným priateľom a známym, ktorí nám z príležitosti smrti a pohrabu nášho drahého a nezapomenuteľného otca

Juraja Jurkovič

svoju sústrasť buď ústne, buď listovne alebo ďalekopisne vyjádрили, rakev zosnulého kvetami a vencami ozdobili, — ďalej, ktorí na jeho pohrabe účasť brali; menovite Velebnému kňazstvu seniorátu nitrianskeho pp. Jánovi Leška, Pavlovi Beblavý, Jurajovi Quotidián, Mojmirovi Semján, Pavlovi Sekerka a Jánovi Drobný, speváckemu sboru brezovskému a jeho správcom pp. Boh. Fiala a Jur. Chorvát, obecnému predstavenstvu mestečka Brezová, Pomocej Pokladnici, predstavenstvu Hospodárskeho a Vinohradníckeho Družstva, Presbyterstvu cirkve ev. a. v., Hasičskému spolku v Skalici, a etenému obecenstvu skalického za hŕny pohrabný sprievod, konečne p. Med. dr. Pavlovi Blaho za nežné, verné a obetivé lekárske ošetrovanie drahého zosnulého nášho, vzdávame týmto svoje najsrdečnejšie podakovanie.

Pán odpiaľ všetkým požeňným svojim svrchovaným!

V Skalici dňa 9. apríla 1903.

Rodina Jurkovičovská.

— František Deutsch kaplan v Kútoch, horlivý pracovník v Kúťanskom Potravnom Spolku a organisator okolitých spolkov, fažko onemocnel. Prajeme mu od Boha skorého uzdravenia.

— Mrázy. V noci s 3. na 4. apríla bol dosť tuhý mráz vinohradom nepoškodil, ale v kvete marhulovom narobil dosť škody. Od tej doby panuje chladné počasie pri vetroch severných a južných.

— Valné shromaždenie Spolku Sv. Vincenca v Skalici vydržiavalo sa dňa 5. apríla. Do predstavenstva jednohlasne zvolení boli; Dr. Ludvík Okáňik predseda. Dr. Pavel Blaho podpredseda. Jozef Kadlečík ml. tajomník. Engelbert Pinkalský pokladník. Michal Tomík knihovník. Vilmoš Dermíšek šatník. Výťah so stanov, cieľ spolku: *Mravne a hmotné napomáhanie a potešovanie opustených rodín a jednotlivcov.*

— Do Mariethalu. Pýtate sa, ktoré čiastky sveta nachodia sa pod nami a síce len na severnej pologuli?

Otázka je špatne položená: Pod nami je južná pologula, lebo my Uhorsko, Rakúsko, Nemecko, Rusko, atd. ležime na sever od rovníka. Niže nás na severnej pologuli leží Taliansko, Španielsko, Francúzsko, Balkán, severná Afrika, Egypt, Alžír, Marokko, Palestína, Arabia, atd.

— Kto by vedel nejaký prostriedok proti mlu kvetovému (Tortrix pomonana), tento škodlivec mal by sa všeobecne hubiť, je to malinká ale veľmi škodlivá húsenica.

— Keď sa uspané hryznú, potru sa pálenkou a hneď sa prestanú kúsať. Sviňa vyhyba smrdu a človek privoňáva a leje ho do seba.

— Najväčší mäsiar sveta, Swift v Chicagu v Amerike zomrel. Minulého roku porazila firma, Swift 20 mill. kusov dobytky. Obrat činí 200 mill. dollarov, zamestnáva 22,000 ľudí vo svojich „Stock-Yardoch“ — jatkách.

— V Holandsku strajkujú všetci železniční kondukteri, na mnohých miestach prestala premávka.

— V noci s 11. na 12. apríla bude zatmenie mesiaca ale u nás sotva viditeľné.

Boháč a chudobný.

Boli raz dvaja bratia; jeden veľmi bohatý, druhý veľmi chudobný.

Jeden raz strážil chudobný svojmu bohatému bratovi snopy na roli. Jako tak sedí pri snopoch, vidí bielu ženu sbierať pozostaté klásky. Sbírala a dávala ich na snopy. Keď prišla k nemu, chytil ju za ruku, pýtal sa jej, čo je ona? a čo to robí?

Povedala mu: Ja som tvojho bratovo šťastie, sbieram mu ztratené klásky, aby mal viac pšenice. Prosím fa, kde je moje šťastie? opýtal sa jej chudobný.

— Na východe, — povedalo mu videnie a zmizlo.

I umienil si chudobný, že pojde do sveta hľadať svoje šťastie.

Keď raz za rána odchodil z domu do sveta, zrazu vyskočila zpoza pece bieda, plakala a prosila ho, aby ju tiež vzal so sebou.

— Ach moja milá! — riekol chudobný, ty si veľmi slabá, a ja mám pred sebou veľmi ďalekú cestu; ty by si tam nedošla; ale ja mám tuto prázdnu skleničku, sprav sa malou a vniď do nej a ja fa ponesiem. Bieda vnišla do skleničky, a on nemeškal, zatkal ju tuho a dobre zaviazal. Potom na ceste, keď prišiel k jednej barine, viňal flašku s biedou a vopchal ju do bahna, a tak sa biedy striasol.

— Za nejaký čas prišiel do jedného veľkého mesta. Jeden pán vzal ho do roboty, aby mu kopal jamu pre pivnicu.

Platu nedostaneš žiadneho, povedal mu, ale čo v kopaní nájdeš, to bude tvoje. Okrem toho dostaneš chovu.

Keď tak nejaký čas kopal, našiel kus zlata. Dľa zjednanky patrilo jemu. Ale on predsa polovicu zlata dal pánovi, druhú polovicu sebe nechal a kopal ďalej. Konečne prišiel v kopaní na železnú dvere, a keď ich otvoril, bola tam podzemná pivnica a v nej nesmierné bohatstvo.

Tu počuje z jednej truhly hlas, „otvor pane môj, otvor!“

I naddvihol vrcheň, a z truhly vyskočila krásna panna, celá biela ako sníh. Poklonila sa mu a riekla: Ja som tvoje šťastie, ktoré si ty tak dlho hľadal, od dneska budem s tebou a s tvojou rodinou. Na to panna zmizla. On ale to bohatstvo, ktoré našiel, podelil si so svojim bývalým pánom, a zostali oba nesmiernými boháčmi.

Majetok jeho ale so dňa na deň viac a viac sa množil. Pritom ale nikdy nezabudnul na svoju minulú psotu, činil chudobným toho mesta mnoho dobrého.

Jedného dňa prechádzal sa po meste, na raz vidí svojho brata, ktorý prišiel tam za obchodom. I pojal ho so sebou do svojho domu, a vypravoval mu obsírne všetky príhody svoje, i to, jako videl šťastie na jeho roli klasy sbierať, tak tiež jako sa biedy striasol, a kde ju nechal, totižto v tom močiare, a inšie veci.

Hostil ho u seba za viac dní, a potom mu dal na cestu mnoho peňazí, a žene i deťom mnoho všeliakých darov, a rozlúčil sa s ním po bratsky.

Ale brat jeho nebol dobrý a závidel mu to šťastie. Idúc domov, ustavične premýšľal, jakoby svojmu bratovi biedu zas mohol na krky poslať.

Keď prišiel k tomu močiaru, kde jeho brat flašku s biedou vopchal, hľadal ju, dlho hľadal, pokiaľ ju nenašiel. Keď ju našiel, hneď ju otvoril. Na raz bieda vyskočila z flašky von a pred očima mu rástla, a začala okolo neho radostne podskakovať. Oblapila ho, bozkávala a ďakovala mu, že ju z toho väzenia vyslobodil. A za to, že ju vyslobodil, sľúbila mu, že mu na veky bude povdačná zato, až do smrti, že ho nikdy neopustí ani jeho rodinu.

Darmo sa falošný brat vmlúval, darmo ju prosil a posielal ku prvšiemu pánovi, totižto jeho bratovi, nijako sa jej zbaviť nemohol. Vždycky mu bola za pátami.

Obilie, čo viezol z mesta, sobrali mu zbojníci v ceste, domov sa dostal po žebraní, lebo zo všetkého, čo so sebou mal, okradli ho.

Doma našiel len popol zo svojho stavania a zo všetkého, čo mal. Úrodu s pola mu všetku sobrala voda.

A tak nezostalo závisťlivému a falošnému bratovi boháčovi zo všetkého nič iné, len bieda.

„Lud. N.“ Preložil: M. Vojtek.

Mydlo „Palacký“
je nejlepší český výrobek.
Pracovní účinnost překvapující!
Prádlo bílé jako sníh!
Ján Vilímek,
továrň na mydla v LIPNÍKU,
nad Bečvou. (Morava).



Domová LÚKA,

pod štyri merice
je lacno na predaj,
hlásit sa môže „u redakcie“ tohoto listu
v Skalici.

Jozef Lidl Brno, Morava

Orelská ulice číslo 7.

Prísazný znalec c. k. zemského súdu.

Prvá česká továrna výroba hudobných nástrojov.

VELKOSKLAD:

pian, pianin a harmonií zo všetkých prednejších tovární českých i cudzozemských.

Hudobné nástroje



pre hudobné sbory, kostoly, divadlá v najväčšom vyberu a najnižších cenách.

Cenník na požiadanie zdarma.

Vývoz do všetkých dielov sveta.



Každá sporivá gazdina

používa

KOLINSKEJ

Kávovej Prísady SO SOKOLOM

a docieľy tým výdatnej, chutnej a pekne zbarvenej kávy.

Továrny: v Kolíne a v Prostejove. (Morava.)

16

Pece na pálenie vápna.

v Devinskej Novej Vsi (prešp. stol.)
(Děvny Ujfalu) oznamujú svoje vápno prvej jakosti.

Hlavné zastupiteľstvo:

Gazd. potravný spolok v Skalici.

Objednávky sa prijímajú vo všetkých potravných spolokoch.

Ceny sú veľmi levné.

M. Mittelman a spol.

Závod roľnícky Závod roľnícky.

Prvá moravská

roľnícka akciová továrna

na sústrednené hnojivá a lučebniny v Prerove
odporučuje suché a jemne mleté

umelé hnojivá

rôznych druhov, všetko zaručeného obsahu, za veľmi ľahkých cien a výhodných podmienok. — Pri objednávkach vagonových určujeme zvlášte nízke ceny.

Superfosfáty pod 16% kyseliny fosforečnej rozpustnej nevyrábame.

Priamy dovoz chilského liadku — Voľný predaj Stassfurtského kaimitu.

Zastupiteľstvo: v potravnom spolku v Skalici.

Ve prospech Ústrední Matice školské.

Humpolecké súkna

a lodny. Dámske lodny.

Mdne látky oblekové, látky na svrchníky a haveloky, z čistej ovčej vlny v ľahkých cenách odporúčuje:

KAREL KOČIAN,
súkenícky a prvý zasielateľský obchod
v Humpoleci. 38

Vzorky k nahliadnutiu zasielajú sa franco.

Kostolné sviece,

pravé voskové, polvoskové,

stearinové hladké i krásnené,

stĺpky, sviečky obetné a

stromkové,

sviečky stearinové a parafínové tabulové,

vozové lampášové,

všetky druhy voskového zbožia,

tiež perník struhací,

a jemný zákuskový,

doporučuje najodbornejší závod kontinentu, firmy:

V. Zbořil a syn

první moravská továrna na voskové
zbožie a perník.

v Bystřici pod Hostýnem (Morava.)

Založeno r. 1858.

Odborné vyevedčenie: z L'ublane, Maria Cell, Ml. Boleslavi, Paríže, Dojenu Côte d' Or, Litomerice Prahy atd.

Kávu

Ziadajte v potravných spolokoch a u kresť. obchodnikov.

len od známej kresť. firmy

B. ROSENKRANC

V PRAHE.

priamy dovoz zo zámořských krajov najlepších a jemnochtutných druhov.

Zastupuje: **A. Burián Brno.**

41 Vinterhollerovo nám. 19.

Slavným Patronátom a všetkým cirkvám
uctive odporúčam svoju dielňu
ku stavbe nových

ORGANOV

ktoré zhotovujem vo všetkých rozmeroch a sústavách jako: kuželové, rohové, Mechanicko-pneumatické, alebo obyčajne zášubkové systémy. Organy mnou stavané vyznačujú sa zvlášte plnozvučným a ľúbezným hlasom. Prijímam opravy všetkých starších organov. Za solidnú a dokonalú prácu ručím.

Ceny najľavnejšie.

Ján Drábek a Synovia.
organári.

v Bár. sv. Mikuláš.

Vysvedčenia sú k nahliadnutiu.